

с) предлагается продолжить разработку ее системы показателей доступа к сети Интернет, используя источники внебюджетных средств;

д) рекомендуется и в дальнейшем использовать свой экспертный и аналитический потенциал для проведения обзоров политики в области науки, технологии и инновационной деятельности, целью которых является подготовка обоснованных стратегических рекомендаций для оказания помощи развивающимся странам в удовлетворении их специфических потребностей и учете особых условий;

Новая основная тема и прочие мероприятия

признавая, что наука и техника играют важную роль в осуществлении согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и что многим развивающимся странам потребуется укрепить свой потенциал для того, чтобы воспользоваться благами технического прогресса,

приветствуя предложение об образовании в рамках Комиссии по науке и технике в целях развития неофициальной рабочей группы по Африке для изучения научно-технических проблем, имеющих отношение к Африке,

одобряет решение Комиссии выбрать в качестве основной темой для ее работы в межсессионный период 2005–2006 годов тему «Преодоление разрыва в уровне технического развития как между государствами, так и в самих государствах» и что особое внимание будет уделяться созданию партнерских объединений с участием многих заинтересованных сторон, призванных не только не допустить увеличения такого разрыва, но и полностью ликвидировать его; в этой связи Комиссия определит и изучит конкретные аспекты этой темы в сотрудничестве с экспертами на предстоящем совещании группы экспертов.

*40-е пленарное заседание
27 июля 2005 года*

2005/53

Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года, 2001/34 от 26 июля 2001 года, 2001/44 от 20 декабря 2001 года и 2003/64 от 25 июля 2003 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ¹⁵⁴ за двухгодичный период 2003–2004 годов,

¹⁵⁴ E/2005/53.

A**Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов**

признавая важное значение работы Комитета по согласованию кодексов и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

памятуя о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия торговле, а также важном значении этих аспектов для различных организаций, отвечающих за разработку правил для различных видов транспорта, при одновременном принятии мер по удовлетворению растущих потребностей в охране жизни, собственности и окружающей среды за счет безопасной перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности на транспорте,

отмечая рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и стремительное развитие технологий и инновационных подходов,

ссылаясь на свою резолюцию 1973 (LIX) от 30 июля 1975 года, в которой он просил Комитет в консультации с другими заинтересованными органами, в частности Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, тогдашней Межправительственной морской консультативной организацией, Международной организацией гражданской авиации, Международной ассоциацией воздушного транспорта и региональными комиссиями, изучить возможность применения совместного подхода к составлению проекта международной конвенции о перевозке опасных грузов всеми видами транспорта, в котором учитывалась бы общая сфера применения будущей конвенции о международных смешанных перевозках,

отмечая, что основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта, и многие национальные правила в настоящее время согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к принятым Комитетом рекомендациям по перевозке опасных грузов, однако неодинаковый прогресс в процессе обновления национального законодательства в области внутреннего транспорта в некоторых странах мира остается, в частности, одной из причин несогласованности правил на глобальном уровне и является серьезным законодательным препятствием для международных смешанных перевозок,

1. *выражает признательность* Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за его работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

а) разослать новые и измененные рекомендации¹⁵⁵ по перевозке опасных грузов правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

б) опубликовать самым экономичным способом четырнадцатое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые

¹⁵⁵ ST/SG/AC.10/32/Add.1 и 2.

правила»¹⁵⁶ и поправки к четвертому пересмотренному изданию «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям»¹⁵⁷ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2005 года;

с) поместить эти публикации на веб-сайте секретариата Европейской экономической комиссии¹⁵⁸, которая также оказывает Комитету секретариатские услуги, и выпустить их также на КД-ПЗУ;

3. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении измененных рекомендаций;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил принимать во внимание рекомендации Комитета;

5. *просит* Комитет продолжать изучать в консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и заинтересованными межправительственными организациями возможности улучшить применение Типовых правил перевозки опасных грузов во всех странах с целью обеспечения высокого уровня безопасности и ликвидации технических препятствий на пути развития международной торговли, в том числе посредством дальнейшего согласования международных соглашений или конвенций, регулирующих международную перевозку опасных грузов, или, при необходимости, применения возможного совместного подхода к разработке эффективного международного инструмента о международных смешанных перевозках опасных грузов;

В

Работа Комитета по вопросам, касающимся Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ

памятуя о том, что в пункте 23(с) Плана выполнения решений, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в 2002 году в Йоханнесбурге¹⁵⁹, к странам был обращен призыв возможно более оперативно внедрить Согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ, с тем чтобы обеспечить возможность полного использования этой системы к 2008 году,

памятуя также о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила План выполнения решений Все-

¹⁵⁶ ST/SG/AC.10/1/Rev.14.

¹⁵⁷ ST/SG/AC.10/11/Rev.4.

¹⁵⁸ <http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>.

¹⁵⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправления), глава I, резолюция 2, приложение.

мирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию¹⁶⁰ и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать осуществлению Повестки дня на XXI век путем усиления общесистемной координации,

с удовлетворением отмечая:

а) что все программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Европейская экономическая комиссия, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, предприняли надлежащие шаги для изменения или рассмотрения возможности изменения их правовых документов с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

б) что Международное бюро труда и Всемирная организация здравоохранения также предпринимают надлежащие шаги с целью адаптации своих существующих рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности к Согласованной на глобальном уровне системе, в частности в таких областях, как гигиена и безопасность труда и предупреждение и лечение отравлений;

в) что государства-члены, участвующие в деятельности Подкомитета экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, а также Европейская комиссия активно занимаются подготовкой пересмотренных вариантов национального или регионального законодательства, касающегося химических веществ, в целях внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

г) что ряд программ Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, форум «Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество», Межправительственный форум по химической безопасности, правительства, Европейская комиссия и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали или способствовали организации многочисленных рабочих совещаний, семинаров и других мероприятий по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях с целью повышения осведомленности администрации, сектора здравоохранения и промышленности о Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и обеспечения готовности к ее внедрению,

сознавая, что для эффективного внедрения к 2008 году потребуются дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и заинтересованными международными органами, непрерывные усилия прави-

¹⁶⁰ Там же.

тельств государств-членов, сотрудничество с промышленными кругами и другими затрагиваемыми сторонами и значительная поддержка деятельности по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

сознавая особое значение глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций/Международной организации труда/Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью создания потенциала на всех уровнях,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ в виде публикации»¹⁶¹ и на КД-ПЗУ¹⁶² и за ее размещение вместе с соответствующими материалами на веб-сайте секретариата Европейской экономической комиссии¹⁵⁸;

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ;

3. *просит* Генерального секретаря:

а) разослать поправки¹⁶³ к Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ правительствам государств-членов, специализированным учреждениям и другим заинтересованным международным организациям;

б) опубликовать самым экономичным способом первое пересмотренное издание¹⁶⁴ Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и выпустить его на КД-ПЗУ и разместить на веб-сайте секретариата Европейской экономической комиссии¹⁵⁸, которая оказывает Комитету секретариатские услуги;

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, действуя в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства, принять необходимые меры с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, как это рекомендовано в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹⁶⁰;

5. *вновь предлагает* региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям оказать содействие внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ

¹⁶¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.E.25 и исправление 1.

¹⁶² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.0.22.

¹⁶³ ST/SG/AC.10/32/Add.3.

¹⁶⁴ ST/SG/AC.10/30/Rev.1.

и по мере необходимости внести поправки в свои соответствующие международно-правовые документы по вопросам безопасности перевозок, безопасности труда, защиты потребителей и охраны окружающей среды для реализации Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с помощью таких документов;

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям представлять информацию о внедрении Подкомитету экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ;

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным и неправительственным организациям, в частности промышленным кругам, усилить их поддержку внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ путем предоставления финансовых ресурсов и/или технической помощи для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

С

Программа работы Комитета

принимая к сведению программу работы Комитета на двухгодичный период 2005–2006 годов, содержащуюся в пунктах 41–42 доклада Генерального секретаря о работе Комитета экспертов¹⁵⁴,

отмечая сравнительно низкий уровень представленности в работе Комитета экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и необходимость содействия их более широкому участию в его работе,

с озабоченностью отмечая, что ресурсы персонала категории общего обслуживания, которые запрашивались на деятельность Подкомитета по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ при его создании и которые до конца 2004 года предоставлялись по статье временного персонала категории общего обслуживания, в 2004 году не были выделены, несмотря на рекомендации, вынесенные Комитетом на его первой сессии¹⁶⁵,

1. *постановляет* одобрить программу работы Комитета;
2. *подчеркивает* важность участия в работе Комитета экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, призывает в этой связи вносить добровольные взносы для обеспечения их участия, в том числе путем оказания содействия покрытию их путевых расходов и расходов на выплату суточных, и предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии сделать это, вносить такие взносы;
3. *просит* Генерального секретаря вновь выделить надлежащие ресурсы персонала категории общего обслуживания на деятельность Комитета;

¹⁶⁵ E/2003/46, пункт 33.

4. *просит также* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2007 году доклад об осуществлении настоящей резолюции, рекомендаций по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ.

*40-е пленарное заседание
27 июля 2005 года*

2005/54

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что актуализация гендерной проблематики во всех аспектах работы Организации Объединенных Наций представляет собой непрерывный процесс и что в срочном порядке необходимо предпринять дальнейшие конкретные шаги для обеспечения полного осуществления его согласованных выводов 1997/2 и его резолюции 2004/4 от 7 июля 2004 года,

ссылаясь на резолюцию 39/125 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в которой Ассамблея изложила процедуры ассоциации между Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Программой развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 59/250 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2004 года, в которой Ассамблея призвала систему развития Организации Объединенных Наций использовать технический опыт Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в области гендерной проблематики,

предлагает Исполнительному совету Программы развития Организации Объединенных Наций рассмотреть доклад об организационной оценке Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин¹⁶⁶ в надлежащем порядке в 2006 году.

*40-е пленарное заседание
27 июля 2005 года*

¹⁶⁶ A/60/62-E/2005/10, приложение.